

TÜRK DENİZ ARAŞTIRMALARI VAKFI
TURKISH MARINE RESEARCH FOUNDATION

TÜDAV



TÜRK DENİZ ARAŞTIRMALARI VAKFI

Türk Deniz Araştırmaları Vakfı (TÜDAV), Ülkemizde deniz bilimleri konusunda araştırmalar yapmak deniz yaşamını korumak, deniz kültürü ve sevgisini halkımıza özellikle gelecek kuşaklara taşımak ve korumak amacıyla 1997 yılında kuruldu. Vakıf kuruluşundan bu yana deniz sorunlarıyla ilgili 12 adedi İngilizce 16 adedi Türkçe olmak üzere 28 kitap yayınladı.

Vakıf gerek Birleşmiş Milletler Çevre ve Kalkınma Programı (UNEP-UNDP) ve Avrupa Birliği gibi uluslararası kuruluşların, gerekse özel sektörlerin desteklediği pek çok araştırma ve koruma projesi yürütmüş ve yürütmektedir.

TÜDAV Karadeniz Çevre Programı (BSERP), Akdeniz Eylem Planı (MAP) ve Birleşmiş Milletler (UN) gözlemcisi sıfatını da almıştır.

Denizlerin korunması konusunda yaz okulları ve seminerler yoluyla eğitim çalışmaları da yapan vakıf sadece 2003-2004 döneminde 10.000 öğrenciye deniz koruma seminerleri vermiş ve yayınladığı “Bizim Denizlerimiz” isimli kitapları ilköğretim okullarına dağıtmıştır.

Vakıf, başta Türk boğazlarındaki kirlenme, denizel biyolojik çeşitlilik,

TURKISH MARINE RESEARCH FOUNDATION

Turkish Marine Research Foundation (TUDAV) was established in 1997 to conduct researches on marine science, to protect marine life, and to introduce marine culture and love for seas especially to future generations in Turkey. So far, TUDAV has published 28 books; 12 in English and 16 in Turkish.

The foundation has been carrying out researches and conservation projects with the support of international organizations, such as UNEP, UNDP and EU, and that of private sectors.

TUDAV has been accredited as an observer to Black Sea Ecosystem Recovery Project (BSERP), Mediterranean Action Plan (MAP) and United Nations (UN).

The foundation has also provided education on marine protection through summer schools and seminars. In 2003 - 2004 only, it gave seminars to about 10,000 students and distributed its book called “Our Seas” to primary schools.

The foundation carries out

sürdürülebilir balıkçılık, deniz koruma alanları ve deniz hukuku gibi güncel birçok sorunla ilgili çalıştaylar ve kurslar düzenlemekte ve politika üretmektedir.

Vakıf özellikle Türk Boğazları bölgesi ve Karadeniz’de sürdürülebilir balıkçılık konusunda çalışmalar yürütmektedir. Ayrıca, seminerler vererek sorumlu balıkçılık ilkelerini Türkiye’de uygulanması için çaba göstermektedir.

Gemi kökenli kirlenmenin önlenmesi ve MARPOL 73-78 sözleşmesinin geliştirilmesi için ilgili kurumlarla işbirliği yapılmaktadır.

Türkiye denizleri için bir başvuru kurumu olan vakfımızın çalışmalarını www.tudav.org adresinden takip etmek mümkündür. Denizlerle ilgili her türlü sorularınız ve üyelik için tudav@superonline.com adresine e-posta gönderebilirsiniz.

various researches and courses on the current problems related to pollution, marine biodiversity, sustainable fisheries, marine protected areas, marine law and policies.

TUDAV carries out projects especially on the sustainable fisheries in the Turkish Straits System and the Black Sea. In addition, it has been working toward the implementation of the principles of the responsible fisheries.

To implement the MARPOL 73-78 convention for the ship-originated pollution, we cooperate with the relevant Turkish authorities.

You can see our activities for the Turkish seas on our website: www.tudav.org. If you have any questions about seas or for membership, you can send us an email to tudav@superonline.com.



Foto: Erhan Öztürk

DENİZEL BİYOLOJİK ZENGİNLİKLERİMİZ HIZLA AZALYOR

Bir zamanlar Kılıç ve Orkinos balıkları İstanbul Boğazı'ndan geçerek Karadeniz'e göç ederlerdi. Göçmen balıklar da öyle. Ama ekolojik bir koridor olan "Boğaz" karmaşık kökenli kirlenme ve aşırı avcılık nedeniyle tehdit altında. Biz balıkçılara ve yerel halka sürdürülebilir balıkçılık ve kirlenmenin önlenmesi için bilgi veriyoruz.

Ülkemizde artık nesli tükenmekte olan Akdeniz Foklarının korunması konusundaki çalışmalarımız devam ediyor. Orfozlar, lahozlar, deniz kaplumbağaları, yunuslar ve balinalar ve daha bilemediğimiz bir çok tür sularımızda yaşam savaşı veriyor.



MARINE BIODIVERSITY IS RAPIDLY LOSING IT RICHNESS

Swordfish and tuna used to migrate through the Istanbul Strait to the Black Sea. So did many other migratory fish. The ecological corridors, the straits, however, are now threatened due to pollution of multi sources and overfishing. We provide the information on the sustainable fisheries and the pollution prevention to the fishermen and local people.

We continue to work for the Mediterranean Monk Seal, which is on the verge of extinction in our contry. Groupers, sea turtles, dolphins, whales and many other species of which we don't know the current status are struggling to survive in our waters.



Foto: Sefa Erkut Çiftçi

TÜDAV'IN HEDEFLERİ

Bilgi Bankası

Ülkemizde denizlerimizle ilgili yapılan çalışmalara, araştırmacıların daha kolay ulaşması amacıyla denizlerimizle ilgili bir veri tabanı oluşturulmaktadır. Özellikle gemi kazaları konusundaki bu veri bankası önemli bir başvuru kaynağıdır.

Araştırma

TÜDAV, Biyolojik çeşitlilik başta olmak üzere çeşitli araştırma projelerini yürütmektedir. Bu kapsamda Türk Boğazları konusunda uzun süreli bir izleme projesi yürütülmektedir.

Yayın

Araştırmalar bir yandan Türkçe ve yabancı dilde bilim dünyasına sunulmakta, öte yandan denizlerimizle ilgili güncel



BASIC TARGETS OF TUDAV

Database

Although many scientific data on the Turkish waters have been collected, most of them are scattered, making it difficult to find information when needed. We are, therefore, developing a computerized database to bring existing data under a unified umbrella. The ship accidents database in particular is a very important source of information.



Foto: Can San

Research

TUDAV conducts several research projects, especially on biological diversity in marine environment. It is particularly interested in the Turkish straits and carries out a long-term monitoring study.

Publication

TUDAV publishes the result of research not only in scientific journals but also in popular



Foto: Şikrü Özer

sorunlar üzerine kitaplar hazırlanmaktadır. Vakfımız, Türk Sucul Yaşam Dergisi adıyla yılda bir bilimsel makaleden oluşan dergi yayınlamaktadır.

Eğitim

Denizlerimizle ilgili her türlü bilginin geniş kitlelere ulaştırılmasına TÜDAV büyük bir önem vermektedir. Belli dönemlerde seminer ve yaz okullarında yapılan eğitim çalışmalarını yoluyla, denizel çevre tautilmakta, deniz çevre so-

magazines and newspapers. In addition, it will publish its own popular books on marine life and ecosystem for public interest. The foundation annually publishes its own scientific journal in Turkish, titled *Türk Sucul Yaşam Dergisi* (Turkish Journal of Aquatic Life).

Education

TÜDAV particularly emphasizes to convey all the information concerning our seas to public. The importance and problems of the sea, and conservation effort are explained at seminars and summer schools.

To increase the public awareness of the marine life, we organize underwater photo competitions and fishery festivals.

Furthermore, TÜDAV has





runları ve koruma yöntemleri tüm toplum katmanlarına anlatılmaktadır.

Türkiye denizleri ve deniz canlılarının tanıtılması amacıyla sualtı fotoğraf yarışmaları ve balıkçılık festivalleri düzenlenmektedir.

TÜDAV özellikle denizcilikte ileri ülkelerdeki yayınlardan, ünlü yazarların yapıtlarını halkımıza okutmayı amaçlayarak, çeviri projesine ünlü deniz bilgini ve yazarı Norveçli Thor Heyerdahl'ın RA isimli kitabı ile başlamış bulunmaktadır.

Özel Koruma Alanları

Hem araştırma ve uygulamaların yapılabileceği, hem de kişilerin denizel yaşamı anlayabileceği deniz parkı ve özel koruma alanları oluşturulması konusundaki çabalarımız devam etmektedir.

already activated a project by having certain famous works of writers in foreign maritime countries translated into Turkish for Turkish readers, such as "RA" written by a Norwegian writer, Thor Heyerdahl.

Specially protected areas

TUDAV aims to establish specially protected areas or marine parks for research, for protection of particular marine ecosystems, and also for the public to enjoy the beauty of the seas.



Foto: Ateş Evirgen

ANA PROJELERİMİZ

Karadeniz

- Karadeniz’de Nesli Azalan Türlerin Veri Bankası
- Karadeniz’de Sorumlu Balıkçılık Eğitimi
- Karadeniz Dip Canlıları
- Yunus Ölümleri
- Denizel Biyoçeşitlilik

Marmara Denizi

- Gemi Balast Sularının İzlenmesi
- Marmara Denizi Eylem Planı



Türk Boğazları

- Türk Boğazları Veri Bankası
- Türk Boğazları Ekolojik İzleme Projesi
- Petrol Kirliliği İzleme Projesi
- Yunus Göçü Projesi



OUR MAIN PROJECTS

The Black Sea



- *The DataBank of the Endangered Species in the Black Sea*
- *Education for Responsible Fisheries in the Black Sea*
- *Demersal Resources of the Black Sea*
- *Dolphin By-catch*
- *Marine Biodiversities*

The Marmara Sea

- *Ballast Water Control and its Application on Ships*
- *Marmara Sea Action Plan*

The Turkish Straits

- *Turkish Straits Data Bank*
- *Turkish Straits Ecological Monitoring Study*
- *Oil Pollution Monitoring Study*
- *Study on Dolphin Migration*



Ege Denizi

- Gökçeada Deniz Parkı
- Özel Koruma Alanları
- Kıta Sahaneliği
- Deniz Çevresi Çalışmaları
- Balina ve Yunus Çalışmaları



Akdeniz

- Akdeniz Foku Araştırmaları
- Ölüdeniz Lagünü ve Çevresinin Korunması Projesi
- Açık Deniz Biyoçeşitliliği
- Yabancı Yayılımcı Türler Veri Bankası

The Aegean Sea

- *Gökçeada Marine Park*
- *Marine Protected Areas*
- *Continental Shelf Studies*
- *Marine Environmental Studies*
- *Study on Whales and Dolphins*



The Mediterranean Sea

- *Research on Mediterranean Monk Seal*
- *Preserving the Marine Environment of Oludeniz Lagoon*
- *Biological Invasion Data Bank*
- *High Sea Biodiversity*



YAYINLARIMIZ

Ege Denizi 2000

Ege Denizi'nin çevresel sorunları, balıkçılığı, jeolojik yapısı, petrol kaynakları yanında Ege Denizi'nde karasular, kıta sahanlığı, güvenlik ve deniz ulaşımı gibi hukuki sorunların irdelendiği kitap 262 sayfadır. İngilizce.



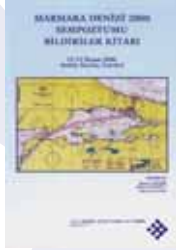
PUBLICATIONS

The Aegean Sea 2000

This book covers some of the environmental problems in the Aegean Sea including fishing, geology and oil sources. In addition, legal problems, such as marine transportation, continental shelf, security, territorial water and maritime limit of the Aegean Sea, are also included. Total pages 262. English.

Marmara Denizi 2000

Marmara Denizi'nin oşinografik ve hidrografik özellikleri, jeolojisi ve depremselliği, atmosferik ve karasal kirlenici kaynakları, deniz taşımacılığı, Türk Boğazlarındaki deniz trafiği ve deniz hukuku konuları, canlı kaynakları ve balıkçılığının irdelendiği kitap 607 sayfadır.



The Marmara Sea 2000

This book is the proceedings of the Marmara Sea 2000 Symposium. The included papers are on the oceanographic and hydrographic features of the Marmara Sea, geology, active tectonic, atmospheric and land-based pollution sources, sea transport, sea traffic in the straits, maritime law, fishery, pesticides, heavy metals and radioactivity variation in sea organisms. Total pages 607.

Bölgesel Denizlerin Problemleri 2001

Hazar Denizi, Karadeniz, Azak Denizi, Ege Denizi, ve Akdeniz' in çevresel sorunlarının ve deniz yetki alanlarının belirlenmesi temelinde deniz hukuku çalışmalarının yanında Boğazlar ve deniz taşımacılığının oluşturacağı sorunları ve yasal durumun irdelendiği kitap 304 sayfadır. İngilizce.

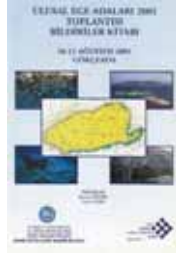


Problems of Regional Seas 2001

This book is about the Caspian, Black, Azov, Aegean and Mediterranean Seas. Environmental problems, marine law, problems of the straits and sea transportation are discussed. Total pages 304. English.

Ulusal Ege Adaları 2001

Ege Denizi'ndeki adalar ve civarının karasal ve denizel biyoçeşitliliğinin ağırlıklı olarak irdendiği kitapta deniz kirliliği, dalış turizmi, deniz jeolojisi – jeofiziği, gibi konular yer almaktadır. Kitap 299 sayfadır.



National Aegean Islands 2001

This book includes the papers on land and sea biodiversity of the islands, marine pollution, diving tourism, and marine geology-geophysics in the Aegean Islands. Total pages 299.

Ege, Marmara, Karadeniz, Azak ve Hazar Denizi Egzotik Türleri

Ege Denizi, Marmara Denizi, Karadeniz, Azak Denizi ve Hazar Denizi'ne dışarıdan giren yabancı denizel organizmaların tanıtıldığı kitapta, her bir denize ait ekolojik durum analizi de yapılmaktadır. Kitap 265 sayfadır. İngilizce.

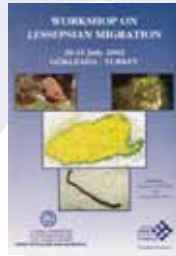


Exotic Species in the Aegean, Marmara, Black, Azov and Caspian Seas

The book explains the exotic species in the Aegean, Marmara, Black, Azov and Caspian Seas. The book also analyzes ecological situation of these seas. Total pages 265. English.

Lesepsiyen Göçü Çalıştayı

Bu kitapta; Akdeniz ve Ege Denizi'ne giren Hint-Pasifik Okyanusu kökenli organizmalar irdelenmekte, bunların deniz ortamına yaptığı olumsuz etkiler tartışılmaktadır. İngilizce.

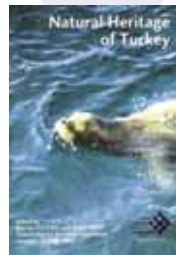


Workshop on Lesepsiyen Migration

The book explains the harmful effects of originally Indo-Pacific Ocean organisms introduced into the Aegean and Mediterranean Seas. Total pages 115. English.

Türkiye'nin Doğal Mirası

Türkiye'ye has bitki ve hayvan türlerinin yer aldığı, dağlarıyla, nehirleriyle, göllerıyla ve denizleriyle Türkiye'nin doğal hazineleri üzerine olan kitap 48 sayfadır. İngilizce.



Natural Heritage of Turkey

The book introduces natural beauties of Turkey, such as mountains, lakes, rivers and endemic plant and animal species. Total pages 48. English.

Uluslararası Denizcilikte Kullanılan Boğazlar Sempozyumu

Türk Boğazlar Sistemi'nin, güncel ve potansiyel sorunları konusunda daha küresel bir bakış açısı ortaya koymak amacıyla dünyadaki benzerlerinin incelendiği kitap 185 sayfadır. İngilizce.



Symposium on the Straits Used for International Navigation

This includes studies on the subjects of Turkish Straits System from a global approach, covering also other straits in the world with the similar nature. Total pages 185. English.

Orkinos Balığının Besiciliği, Yönetim ve Korunması Çalıştayı

Orkinos Balığının biyolojisi, göç yolları, avcılığı, stok durumu, balıkçılık yönetimi, Uluslararası Koruma Komisyonu'nun (ICCAT) uygulamaları, kota uygulaması, orkinos besiciliği, çiftlik yerlerinin uygun alanlarda kurulması gibi konuların irdelendiği kitap 145 sayfadır. İngilizce.



Workshop on Farming, Management and Conservation of Bluefin Tuna

This book explains the biology, migration, fisheries and stock status of bluefin tuna. Fishery management, implementation of ICCAT, quota techniques for stock control, bluefin tuna farming, pollution monitoring and effects of farming activities on stocks are also included. Total pages 145. English.

Ege Kıta Sahanlığı ve İlişkili Sorunlar Sempozyumu

Ege sorunlarının kronolojik boyutu, kara suları ve kıta sahanlığı ilişkisi, deniz yetki alanları ve egemenliği, tartışmalı ada ve adacıklar sorunu gibi konuların irdelendiği kitap 138 sayfadır.



Symposium of Aegean Continental Shelf and Problems

TUDAV held a symposium about the Aegean Continental Shelf and its problems. The chronological approach of the Aegean problem the relationships between continental shelf and territorial waters, marine sovereignty areas, the issues of the islands and islets under discussion were examined. Total pages 138.

Karadeniz ve Azak Denizi'nin Dip Kaynakları Çalıştayı

Karadeniz ve Azak Denizi'nin dip balıkları ve üretim potansiyeli, balıkçılık yönetimi, stokları azalan ve nesli tehlike altında olan türlerin korunması, yeni koruma alanları, Karadeniz Eylem Planının oluşturulması gibi konuları kapsayan kitap 129 sayfadır. İngilizce.



Workshop on Demersal Resources in the Black Sea & Azov Sea

This book includes the studies on demersal fish resources, their production potential, fishery management, protection of decreasing stocks and endangered species, new protection areas, and the Black Sea Action Plan. Total pages 129. English.

Ege Sorunları

Ege sorunlarını teknik, tarihi, sosyolojik ve politik yönleriyle bütünsel bir yaklaşımla irdeleyen kitap 258 sayfadır.



The Aegean Problems

This book covers technical, historical, social and political aspects of the Aegean disputes. Total pages 258.

Azak Denizi ve Karadeniz'de Taraklı Medüz, Mnemiopsis leidy

Karadeniz ve Azak denizlerine dışarıdan giren Taraklı Medüz, *Mnemiopsis leidy*'nin biyolojisi ve diğer canlılara verdiği zararları anlatan kitap 497 sayfadır. İngilizce.

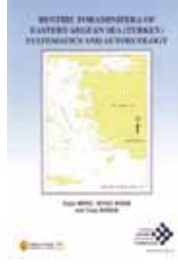


Ctenophore, Mnemiopsis leidy in the Azov and Black Seas

The book is on the biology and consequences of intrusion of Ctenophore, Mnemiopsis leidy, one of the exotic species transported from other seas to the Black and Azov Sea. Total pages 497. English.

Doğu Ege Denizi Bentik Foraminiferleri'nin Sistematığı ve Ekolojisi

Ege Denizi Bentik Foraminiferleri konusunda hazırlanan kitap bütün Doğu Ege adalarındaki araştırmaları içeriyor. Toplam 306 sayfadır. İngilizce.

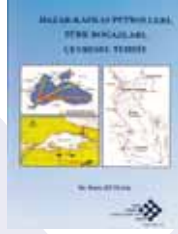


Benthic Foraminifera of Eastern Aegean Sea (Turkey) Systematics and Autoecology

A perfect book for the benthic Foraminifera of the Eastern Aegean Sea, including their systematics and autoecology. The book is a result of a long term study and effort. Total pages 306. English.

Hazar-Kafkas petroleri, Türk Boğazları, Çevresel Tehdit

Hazar petrolünün havza dışına çıkarılma politikaları, boru hatları ve petrol taşımacılığı, Bakü-Ceyhan petrol boru hattının incelenmesi, Hazar Denizi ve statüsü, Türk Boğazları'ndan geçiş rejimi, petrol kirlenmesi gibi konuların irdelendiği kitap 332 sayfadır.



Caspian-Caucasus Oils, Turkish Straits, Environmental Threat

The book includes the policy about the transportation of the Caspian oil the investigation of Baku-Ceyhan oil pipeline, the state of the Caspian Sea, the regime about the Turkish Straits, and oil pollution. Total pages 332.

II. Ulusal Ege Adaları Sempozyumu

Ege adalarını tarihi, hukuki ve sosyolojik yönden inceleyen, özellikle Osmanlı döneminde Ege adalarındaki yaşama ışık tutan kitap 138 sayfadır.



II. National Aegean Islands Symposium

This book presenting an examination of the social, historical, political and legal aspects of the Aegean Islands enlightens especially the life on the Aegean Islands in the period of Ottoman Empire. Total pages 138.

Karadeniz Dip Canlıları Uluslararası Çalıştay

Karadeniz' de yaşayan dip canlılarının ortamları, yaşama şekilleri, fiziksel - kimyasal parametreleri, ekolojileri ile ilgili yapılan çalışmaların anlatıldığı kitap 244 sayfadır. İngilizce.



International Workshop On the Black Sea Benthos

Habitats, living forms, physical and chemical parameters, and ecology of benthos in the Black Sea are discussed in this book. Total pages 244. English.

Azak ve Karadeniz için Sürdürülebilir Balıkçılık

Karadeniz'e kıyısı olan toplam altı ülke; Bulgaristan, Gürcistan, Romanya, Rusya, Türkiye ve Ukrayna'nın uzmanlarından oluşan, Karadeniz'de balıkçılığın sürdürülebilir olması için önerilerin yer aldığı kitap 77 sayfadır.



Responsible Fisheries Booklet for the Black and Azov Seas

This Booklet published with the support of the Black Sea Ecosystem Recovery Project (BSERP), is an informative booklet for fishery communities of the Black and Azov Seas. The book presents the state of aquatic resources within the current fishing practices together with principles, rules and regulations including endangered species and fishing prohibitions for sustainable development. Total pages 77. Published in Bulgarian, Georgian, Romanian, Russian, Turkish, and Ukrainian.

Deniz Kirliliği

Kitap, son yüzyılda giderek artan deniz kirliliğini, petrol, metal, bakteriyolojik, radyolojik, akustik ve bunun gibi farklı kirlilik türleri yönünden incelemekte, analiz yöntemleri ve ilgili mevzuat açısından da irdelemektedir. Toplam 512 sayfadır.



Marine Pollution

In this book, the environmental, oil, heavy metal, bacteriological, radiological and acoustical topics of marine pollution are discussed. Analytical methods and international agreements are also examined. Total pages 512.

BİLİM SERİSİ

Türk Sucul Yaşam Dergisi

2003 yılından beri her yıl çeşitli üniversitelerle işbirliği içerisinde düzenli olarak yapılan "Ulusal Su Günleri Toplantısı"nın bildirileri kitap halinde yayımlanmaktadır.



SCIENCE SERIES

Turkish Journal of Aquatic Life

The journal includes the proceedings of "the Meeting of National Aquatic Life" which is organized in cooperation with various universities every year since 2003.

EĞİTİM SERİSİ

Bizim Denizlerimiz

İlköğretim Okulu öğrencileri için hazırlanan kitap; denizlerimizin tanıtımı ve korunmasını konu alıyor.



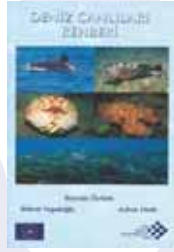
EDUCATION SERIES

Our Seas

This education book, published for primary school children, aims to introduce our seas and explain their protection.

Deniz Canlıları Rehberi

TÜDAV'ın Life Projesi kapsamında yayınladığı kitapta deniz memelileri ve kaplumbağalarının da olduğu 157 tür tanıtılmaktadır. Kitap 181 sayfadır.



Marine Life Guide

Marine Life Guide was prepared as a part of TUDAV's Life Project. The book introduces 157 species including marine mammals and turtles. Total pages 181.

Türkiye'nin Deniz Canlıları

“Deniz Canlıları Rehberi”nin İngilizce genişletilmiş versiyonu olma niteliğini taşıyan “Marine Life of Turkey”, Türkiye sularında yaşayan, korunması gereken türler yanında nadir görülen deniz canlılarına yer vermektedir. . Toplam 200 sayfa. İngilizce



Marine Life of Turkey

This book introduces marine species of Turkey including vulnerable and protected species. Total pages 200. English.

P.K. 10 Beykoz, 34825, İSTANBUL
Tel: + 90 216 424 07 72
Belgegeçer: + 90 216 424 07 71

P.O.Box 10 Beykoz, 34825, İSTANBUL/TURKEY
Phone: + 90 216 424 07 72
Fax: + 90 216 424 07 71

tudav@superonline.com
www.tudav.org

**DENİZLERİMİZİ
KORUYALIM**

**LET'S PROTECT
OUR SEAS**